If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-877-SITELOCK • www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

DS380 Wireless Signal Booster (Repeater)
Amplificateur de signal sans fil DS380 (Répétiteur)
Amplificador de señales inalámbrico DS380 (Repetidor)

SITELOCK LLC, 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286
(MAR06) Form No. 641310-00 DS380 Copyright © 2005, 2006 DEWALT

DS380 Wireless Signal Booster (Repeater)
SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety and operating instructions for the power supply.

General Safety Rules

⚠ ***WARNING: Read and understand all instructions.*** *Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire, property damage and/or serious personal injury or death. In addition, read and follow all instructions and warnings provided with the DS100 Jobsite Security Portable Alarm System.*

⚠ ***WARNING: SERIOUS INJURY OR DEATH.*** *Do not use this system in hazardous areas. This may include blasting areas and potentially explosive atmospheres. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. They include but are not limited to fueling areas such as gas stations; fuel or chemical transfer or storage facilities; vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane); areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust, or metal powders; and any other area where one would normally be advised to turn off a vehicle engine.*

⚠ ***WARNING: SERIOUS INJURY OR DEATH.*** *When using any type of elevating or lifting device (i.e., ladder), be sure to read and understand the manual and all safety precautions associated with that equipment.*

⚠ ***WARNING: BATTERIES – EXPLOSION, INJURY OR FIRE.*** *The Repeater contains a lithium ion battery. Carefully follow all of the instructions in this manual.*

- *Never dispose of the DS380 or its battery in a fire. Return to a DEWALT service center to recycle the unit.*
- *The battery can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion batteries are burned.*
- *Do not crush, bend, shred, puncture or deform the DS380 and its battery.*
- *If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.*
- *Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.*

IMPORTANT: *Disengage the battery by moving the switch to the OFF position (O) position before transporting the DS380.*

Important Safety Instructions for Power Supplies

When using electrical products, basic precautions should always be practiced including the following:

1. *READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.*
2. *Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.*
3. *For a cord-connected or direct plug-in power unit, do not use an extension cord.*
4. *The power supply and fixtures must be installed to meet all National and local codes and ordinances.*

⚠ ***WARNING:*** *Risk of Electric Shock. When used outdoors, install only to a covered Class A GFCI protected receptacle that is weatherproof with the plug connected to the receptacle. If one is not provided, contact a qualified electrician for proper installation. Ensure that the plug and cord do not interfere with completely closing the receptacle cover.*

⚠ ***WARNING:*** *Risk of Electric Shock. Mount the power supply at a height greater than 1 foot (.3m) from the ground surface and at least 10 ft. (3m) from a pool or spa.*

⚠ ***WARNING:*** *Risk of Electric Shock. Do not operate with a damaged power supply cord or plug. Protect the cord from being walked on or pinched. Do not pull on cords or cables. When unplugging the cord from an electrical outlet, grasp and pull the cord by the plug. Do not attempt to repair a damaged cord, have it replaced immediately.*

CAUTION: POTENTIAL EQUIPMENT MALFUNCTION OR FAILURE. *Use only the power supply provided with this equipment.*

- *This product is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside this product. Do not attempt to open housing to access internal components. Servicing at a DEWALT authorized service center is required to avoid damage to static sensitive internal components. Unauthorized service will void the warranty.*
- *Avoid exposure to temperature extremes.*
- *Do not immerse in water or other liquids.*
- *Ensure the Repeater is secured to a stable surface.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

The RBRC™ Seal

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the unit indicates that the costs to recycle the battery at the end of its useful life have already been paid by DEWALT.

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837

RBRC™ in cooperation with DEWALT and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent lithium ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the unit with the spent battery to an authorized DEWALT service center. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the unit.

RBRC™ is a registered trademark of the *Rechargeable Battery Recycling Corporation.*

FCC REGULATORY STATEMENT (FCC: HCQ3B6EXFFR)

- This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) the device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

INDUSTRY CANADA (IC: 2309AEXFFR)

- **NOTICE:** This equipment meets the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

Product Function

The DS380 Wireless Signal Booster (Repeater), made for indoor/outdoor use, is a broadband receiver/transmitter that extends the range between the DS100 Base Unit and its sensors. Most jobsites have many large inhibitors to radio frequency (RF) communications, such as metal, concrete and elevations. Due to this fact, the Repeater is designed for protecting assets on various parts of the jobsite that the communication range from a sensor to the Base Unit cannot cover.

- The DS380 features 900 MHz spread spectrum communication for a range of up to 2000' (610m) in any direction.
- The DS380 extends the range of communication of DS100 Jobsite Security Systems up to an additional 2000' (610m).
- The DS380 uses a rechargeable lithium ion battery as a backup for up to 18 hours.
- The Reset Button allows the Repeater to be registered to any DEWALT DS100 Jobsite Security System.
- If registered, the DS380 features a Tamper Switch (A) that notifies the system when the Repeater cover (C) is opened.

NOTE: Metal objects blocking radio frequency (RF) transmission will affect the range of the Repeater.

Indicators

Flashing green:	Indicates Repeater is receiving RF transmission (may receive RF communication from sources other than the DEWALT Jobsite Security Portable Alarm System sensors and wireless devices)
Flashing green:	Indicates Repeater is transmitting only RF transmission from DEWALT Jobsite Security Portable Alarm System sensors and wireless devices
Solid red:	Indicates low battery
Solid green:	Indicates external power to Repeater
Solid red:	Indicates the back-up battery is in use.

Prevention of False Alarms

The majority of alarms that occur are false. These situations happen every day due to user error, incorrect installation or improper maintenance of the system. False alarms will limit the responsiveness to the system and become a general inconvenience. As the number of false alarms increases, authorities have become less apt to respond to alarm systems due to this problem. Many of these situations can be avoided by following some very simple practices.

- Ensure all users are properly trained on the operation of the system.
- Check that premises are cleared and assets secured before setting the system.
- Know how to cancel an alarm or turn off the system before activating.
- If a false alarm is tripped notify customer service immediately.
- Test the system on a monthly basis to ensure proper functioning.
- Check cellular signal, power supply and that sensors are secured on a daily basis.

Set-up Procedure

1. Connect power cord and plug unit into a 120V AC receptacle (Fig. 3).
2. Engage the battery by moving the Battery Switch (B) from O to I (Fig. 1).
3. Register the unit (see **Device Registration**).
4. Mount (see **Mounting**).
5. Test (see **Walk Test**).

Battery Backup

The DS380 Repeater is shipped with the 1.8AH lithium ion battery disengaged. During installation, move the switch (B) from O to I to engage the battery (Fig. 1).

If the voltage drops below the recommended threshold (in primary or backup mode), the Repeater will send a message to the Base Unit to which it is registered.

The product may not function below 0˚F (-18˚C). However, below freezing 32˚F (0˚C), the battery will not recharge.

Device Registration

The Repeater is factory programmed to re-transmit signals from all DEWALT Jobsite Security Portable Alarm Systems. To receive status messages from the Repeater (see **Fault Codes**), register the Repeater to the DS100 Base Unit. When registered to the DS100 Base Unit, the DS380 Repeater provides the status of battery, as well as its tamper and fault conditions.

Refer to the DS100 Jobsite Security Portable Alarm System Instruction Manual for more details on registering a device during the initial setup.

NOTE: The DS100 Jobsite Security System must be disarmed prior to any programming changes.

1. Pull to open cover (C).
2. Press the MAIN MENU button on the keypad of the DS100 Base Unit.
3. Using the keypad, enter the master code.

4. Use the up and down arrows to scroll through the menu until the System Settings menu is displayed. Select OK.
5. Use the up and down arrows to scroll through the menu until the Wireless Device Maintenance menu is displayed. Select OK.
6. Use the up and down arrows to scroll through the menu until the Add/Replace Device screen is displayed. Select OK.
7. The next available device number will be displayed. Up to three Repeaters can be registered to the system. To increase RF communication, an unlimited number of unregistered Repeaters may be placed in the area. If these Repeaters are not registered, status messages will not be sent to the Base Unit. If there are no slots available, the ALL DEVICES IN USE screen will be displayed. When the device number is shown, select OK.
8. When prompted by the LCD screen to Reset Device, press and release the Reset Button (D) located on the inside of the cover (Fig. 1). The DEVICE REGISTERED screen will be displayed.
9. Snap the cover in place.
10. To edit the description of the device, select EDIT.
11. To edit the description, use the keypad to type a description of up to 8 characters. The character that is being changed will be underlined. To move back a character, use the left/down arrow. To move forward a character, use the right/up arrow. When complete, select SAVE. Refer to the DS100 instruction manual for more information.

IMPORTANT: Write the device description and corresponding device number on the **Sensor Location List** included with the DS100 Jobsite Security Portable Alarm System. Keep this sheet for reference. This information will be needed during the monitoring service enrollment process. As device changes are made, be sure to contact DEWALT customer service to make adjustments to the monitoring service.

12. After registration, test the Repeater.

Mounting

RECOMMENDED LOCATIONS

- Recommended within 2000' (610m) from the DS100 Base Unit and sensors or another DS380 Repeater and up to 12' (3.7m) from the ground.
- Avoid RF barriers and other obstacles.
- Do not mount Repeater(s) on or near metal surfaces, ductwork, wire screens, etc. This may block signal transmissions.
- Use multiple Repeaters as necessary to enable communication between the DS100 Base Unit and the wireless devices. Up to 5 Repeaters can be used in one direction.

MOUNTING INSTRUCTIONS

To mount the Repeater, use two #8 screws or bolts (not included) as appropriate for the material to which it is affixed.

1. The DS380 must be connected to a power source.
2. The Battery Switch (B) should be in the ON position (I).
3. Mark and drill the locations for the two holes (E).
4. Place a #8 screw or bolt through each hole.
5. Lock screws/bolts with appropriate nut (washer, if desired).
6. Using #8 screws/bolts, mount power supply at least 1 foot (.3m) off ground and at least 10 ft. (3m) from a pool or spa.

IMPORTANT: To eliminate false alarms, be sure that the Repeater cover (C) is closed. Securely mount the Repeater to a stable surface so it will not be removed.

Walk Test

To activate the Repeater during a walk test:

1. Press the TEST button on the DS100.
2. Enter the master code.
3. Use the up/down arrow buttons to scroll through the menu until the “Wireless Devices” menu is displayed.
4. Press TEST.
5. Use the up/down arrow buttons, scroll to the device number of the Repeater to be tested.
6. Press the Reset Button on the DS380.
7. The DS100 Base Unit will indicate that the test was successful when the device is removed from the list on the LCD screen. This verifies that the Repeater is in communication with the Base Unit.

To verify that the sensors are in communication with the Repeater, complete the walk test for each sensor as indicated in each sensor’s instruction manual.

Tamper – Faults

Faults indicate when there has been a serious issue that needs to be addressed. This could be a number of things including an unsecured device, low battery, tamper or weak signal. By completing Device Registration, the Repeater will send status messages to the DS100 Base Unit.

If a fault is present, the system will chime and the Fault screen will be displayed. To silence the chime, select SILENCE. To display the fault and resolve immediately, select DISPLAY. Use the up and down arrows to scroll through the faults. Resolve the issue with the action listed in **Description of Fault Codes** chart.

DESCRIPTION OF FAULT CODES

NOTE: *Fault codes are generated only if the DS380 is registered.*

Fault Code	Fault Display	Description	Action
DevPower	Primary Power Lost Device #	No external power	Check plug, check power supply or restore power
DevLowBatt	Low Battery Device #	Device battery low	Check plug, check power supply or restore power to recharge battery
WeakSig	Weak Signal Device #	Transmission signal from device is weak	Check for interference; move device
NoCheckIn	No Check In Device #	Device check-in messages have not been received	Check for interference; move device
Tamper	Tamper	Device has been opened or damaged	Close device or replace if damaged

TO REMOVE A TAMPER FAULT

1. Select CLEAR.
2. Use the keypad to enter the master code.
3. Select OK.

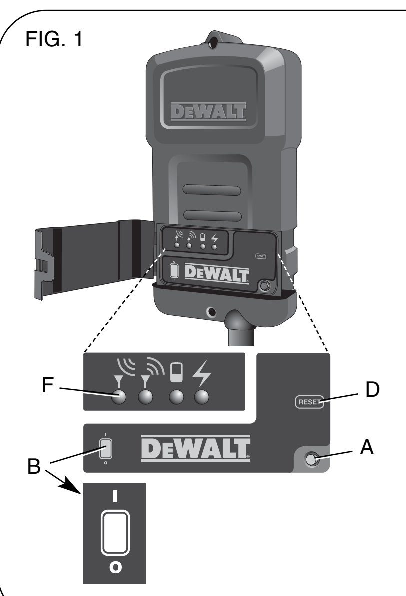
Specifications

Power	120 V AC into power supply
Battery capacity	1800 mAH @ 3.7 V typical
Battery backup life	up to 18 hours
Operating temperature	-18˚ to 60˚C (0˚ to 140˚F)
Charger operating temperature	0˚ to 40˚C (32˚ to 104˚F)

Cleaning

Use only mild soap and a damp cloth to clean the unit. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage plastic. Also, do not use gasoline, turpentine, lacquer or paint thinner, dry cleaning fluids or similar products. Never let any liquid get inside the unit; never immerse any part of the unit into a liquid.

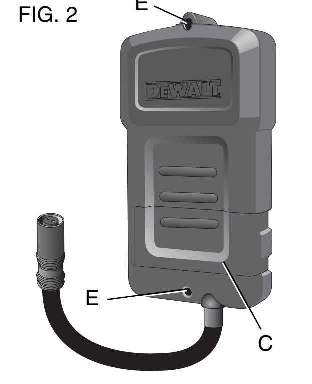
FIG. 1



A. Tamper Switch
B. Battery Switch
C. Cover
D. Reset Button
E. Mounting Holes
F. LED Indicators

A. Interrupteur de sécurité
B. Interrupteur de la pile
C. Panneau avant
D. Bouton de réinitialisation
E. Trous de fixation
F. Voyants DEL

FIG. 2



A. Interruptor de seguridad
B. Interruptor de la batería
C. Cubierta
D. Botón de reinicio
E. Orificios para montaje
F. Indicadores LED

FIG. 3

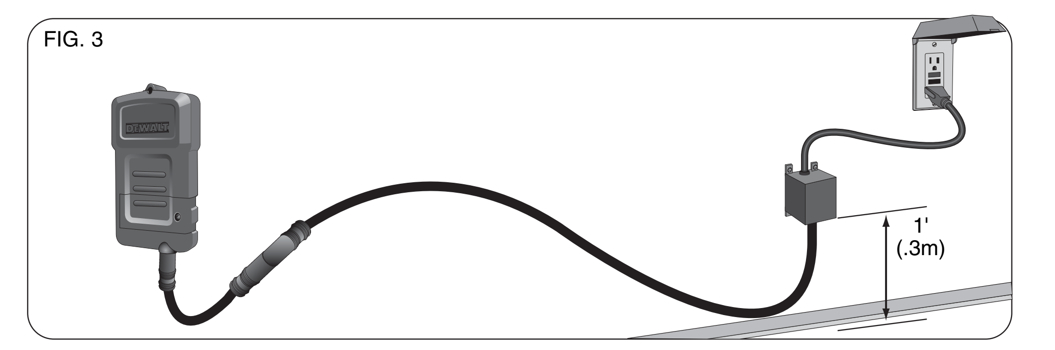
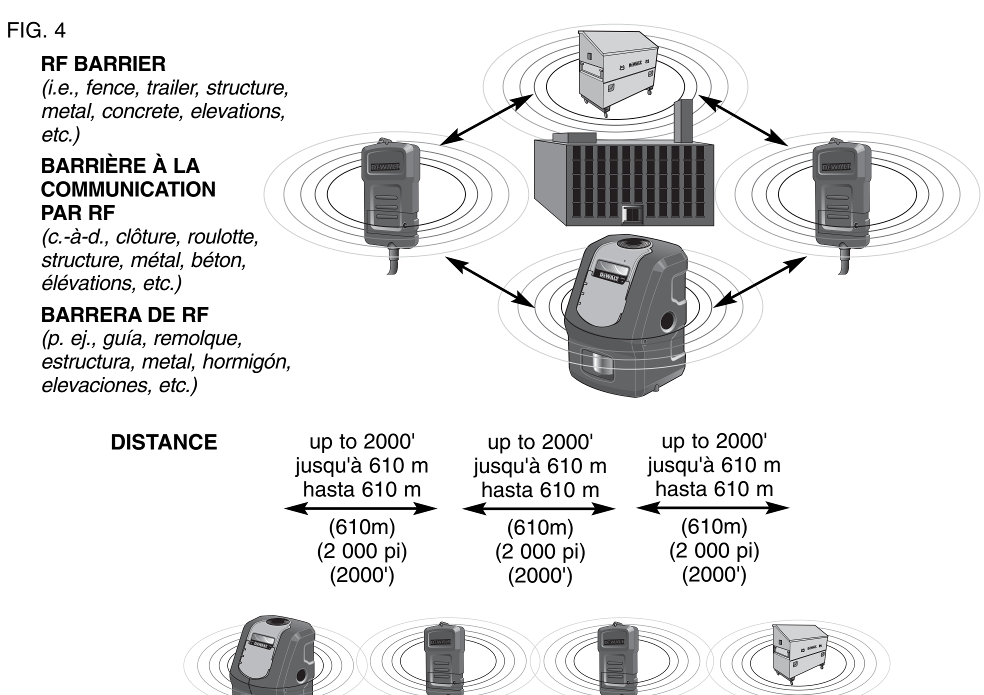


FIG. 4



Full One Year Warranty

The DEWALT Jobsite Security Portable Alarm System is warranted for one year from date of purchase. We will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship. For warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-877-SITELOCK (1-877-748-3562). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

Amplificateur de signal sans fil DS380 (Répétiteur)
CONSERVER CES DIRECTIVES

Ce mode d'emploi contient d'importantes directives de sécurité et d'utilisation à propos du bloc d'alimentation.

Règles de sécurité générales

⚠ ***AVERTISSEMENT : Lire, comprendre et suivre toutes les directives précisées de ce mode d'emploi*** *y compris les consignes de sécurité afin d'éviter les risques de chocs électriques, d'incendie, de dommages à la propriété et/ou de blessures corporelles graves, voire la mort. De plus, lire et suivre toutes les directives, consignes et avertissements fournis avec le système d'alarme de sécurité portatif de chantier DS100.*

⚠ ***AVERTISSEMENT : BLESSURES GRAVES OU FATALITÉ.*** *Ne pas utiliser ce système dans des zones dangereuses. Ces zones comprennent les zones de dynamitage et les milieux potentiellement déflagrants. Des étincelles dans de telles zones pourraient provoquer une explosion ou un incendie pouvant engendrer des blessures corporelles, voire même la mort. Ces zones comprennent mais ne sont pas limitées aux zones de ravitaillement comme les stations d'essence; les installations pour le transfert ou l'entreposage de carburant ou de produits chimiques; les véhicules qui utilisent du gaz de pétrole liquéfié (comme le propane et le butane); les zones où l'atmosphère est chargé de produits chimiques ou de particules comme du grain, des poussières ou des poudres métalliques; et toute autre zone qui exige la mise à l'arrêt du moteur d'un véhicule.*

⚠ ***AVERTISSEMENT : BLESSURES GRAVES OU FATALITÉ.*** *Lors de l'utilisation de tout type d'appareil élévateur ou de levage (c.-à-d., échelle), s'assurer de lire et de comprendre le mode d'emploi et toutes les précautions de sécurité relatives à cet appareil.*

⚠ ***AVERTISSEMENT : PILES – D’EXPLOSION, DE BLESSURE OU D’INCENDIE.*** *Le répétiteur possède une pile au lithium-ion. Suivre soigneusement toutes les directives de ce mode d'emploi.*

- *Ne pas jeter le DS380 ou sa pile dans un feu. Retourner l'appareil à un centre de réparation DEWALT pour le recyclage.*
- *La pile peut exploser dans un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques peuvent se produire lorsque les piles au lithium-ion sont brûlées.*
- *Ne pas broyer, plier, déchiqueter, perforer ni déformer le DS380 et sa pile.*
- *Si le contenu de la pile entre en contact avec la peau, laver immédiatement la zone touchée au savon doux et à l'eau. Si le liquide de la pile entre en contact avec les yeux, rincer l'œil ouvert à l'eau pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.*
- *Le contenu des cellules de pile ouvertes peut provoquer une irritation respiratoire. Exposer la personne à de l'air frais. Si les symptômes persistent, obtenir des soins médicaux.*

IMPORTANT : *Mettre l'interrupteur en position d'arrêt (O) pour désactiver la pile avant le transport du DS380.*

Directives de sécurité importantes pour les blocs d'alimentation

Si des appareils électriques sont utilisés, toujours mettre en pratique des précautions de base, notamment les suivantes :

1. *LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.*
2. *Lire et suivre toutes les directives inscrites sur le produit ou fournies avec celui-ci.*
3. *Ne pas utiliser une rallonge avec un bloc d'alimentation avec cordon d'alimentation ou directement raccordé.*
4. *Le bloc d'alimentation et les fixations doivent être conformes à tous les codes et ordonnances à l'échelle nationale et locale.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *Risque de choc électrique. Lors d'une utilisation extérieure, installer uniquement un réceptacle recouvert, de classe A, protégé par un disjoncteur de fuite de terre, qui résiste aux intempéries lorsque la fiche est raccordée au réceptacle. Si ce réceptacle n'est pas fourni, communiquer avec un électricien professionnel pour l'installation. S'assurer que la fiche et le cordon ne gênent pas la fermeture complète de la protection du réceptacle.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *Risque de choc électrique. Installer le bloc d'alimentation à une hauteur d'au moins 0,33 mètre (1 pi) du sol et à une distance d'au moins 3 mètres (10 pi) d'une piscine ou d'une cuve thermale.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *Risque de choc électrique. Ne pas faire fonctionner le bloc d'alimentation lorsque l'un de ses cordons ou fiches est endommagé. Protéger le cordon de sorte que ce dernier ne soit ni écrasé, ni pincé. Ne pas tirer sur les cordons ou câbles. Pour débrancher le cordon d'une prise de courant, le prendre au niveau de la fiche et tirer. Ne pas tenter de réparer un cordon endommagé, le remplacer immédiatement.*

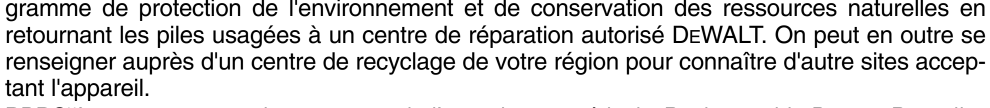
MISE EN GARDE : MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU DÉFAILLANCE POTENTIELS DE L'APPAREIL. *Utiliser uniquement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil.*

- *Ce produit n'est pas réparable par l'utilisateur. Aucune pièce à l'intérieur de ce produit ne peut être réparée par l'utilisateur. Ne pas ouvrir le boîtier pour accéder aux composants internes. Pour éviter tout dommage aux composants internes sensibles à l'électricité statique, effectuer toutes réparations à un centre de réparation autorisé DEWALT. Une réparation non autorisée annulera la garantie.*
- *Éviter une exposition aux températures extrêmes.*
- *Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.*
- *S'assurer que le répétiteur est solidement fixé à une surface stable.*

CONSERVER CES DIRECTIVES

Le sceau RBRC[MC]

Le sceau RBRC[MC] (Société des piles rechargeables Corporation) sur l'appareil indique que le coût de recyclage de la pile à la fin de sa vie utile a été payé par DEWALT.



RBRC[MC] en collaboration avec DEWALT et d'autres utilisateurs de piles ont établi aux États-Unis et au Canada des programmes facilitant la cueillette des piles au lithium-ion déchargées. DEWALT encourage ses utilisateurs à participer à son programme de protection de l'environnement et de conservation des ressources naturelles en retournant les piles usagées à un centre de réparation autorisé DEWALT. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage de votre région pour connaître d'autre sites acceptant l'appareil.

RBRC[MC] est une marque de commerce de l'organisme américain *Rechargeable Battery Recycling Corporation.*

RÈGLEMENTATION DE LA FCC (FCC: HCQ3B6EXFFR)

- Cet appareil est conforme aux dispositions du paragraphe 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est régi par les deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence nuisible et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui risquent d'en gêner le fonctionnement.

INDUSTRIE CANADA (IC: 2309AEXFFR)

- **AVIS :** Cet appareil est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Le numéro d'enregistrement en fait preuve. L'abréviation IC devant le numéro d'enregistrement indique que celui-ci a été octroyé suite à la présentation d'une Déclaration de conformité qui affirme que l'appareil est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada. Ce numéro d'enregistrement n'indique, en aucun cas, qu'Industrie Canada approuve l'appareil.

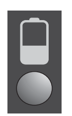
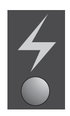
Fonctionnalité du produit

L'amplificateur de signal sans fil (répétiteur) DS380, conçu pour une utilisation intérieure et extérieure, est un récepteur-émetteur de bande large qui augmente la portée de l'unité de base DS100 et de ses capteurs. La plupart des chantiers, ou lieux de travail, possède de grands inhibiteurs de communications par radiofréquence (RF) comme le métal, le béton et les élévations. Ainsi, le répétiteur est conçu pour protéger les biens à divers endroits sur le chantier, que la portée de communication d'un capteur à l'unité de base n'arrive pas à couvrir.

- Le modèle DS380 est doté d'un système de communications à spectre dispersé de 900 MHz d'une portée jusqu'à 610 mètres (2 000 pi), dans toutes les directions.
- Le DS380 prolonge la portée de communications du système de sécurité de chantier DS100 et offre 610 mètres (2 000 pi) supplémentaires.
- Le modèle DS380 utilise une pile rechargeable auxiliaire au lithium-ion d'une durée de 18 heures.
- Le bouton de réinitialisation du répétiteur permet l'enregistrement de l'appareil auprès de n'importe quel système de sécurité de chantier DEWALT DS100.
- Dès l'enregistrement, le DS380 active l'interrupteur de sécurité (A) qui avertit le système dès que le panneau avant (C) du répétiteur est ouvert.

REMARQUE : Des objets métalliques qui bloquent la transmission par radiofréquence modifieront la portée du répétiteur.

Voyants

	Vert clignotant :	Le répétiteur accuse réception de la transmission par RF (peut recevoir une communication par RF de sources autre que des capteurs et dispositifs sans fil du système d'alarme de sécurité portatif de chantier DEWALT)
	Vert clignotant :	Le répétiteur transmet seulement par RF les signaux des capteurs et dispositifs sans fil du système d'alarme de sécurité portatif de chantier DEWALT.
	Rouge fixe :	Accuse une pile faible
	Vert fixe :	Le répétiteur reçoit une alimentation externe
	Rouge fixe :	Accuse le fonctionnement de la pile auxiliaire

Prévention des fausses alarmes

La plupart des alarmes sont de fausses alarmes. Elles surviennent à tous les jours suite à une erreur de l'utilisateur, une mauvaise installation ou un mauvais entretien du système. Les fausses alarmes limiteront la réactivité au système et deviendra plutôt un dérangement général. Avec l'augmentation du nombre de fausses alarmes, les autorités deviennent moins habiles à répondre aux systèmes d'alarme. Il est facile d'éviter plusieurs de ces situations en adoptant quelques pratiques très simples.

- S'assurer que tous les utilisateurs sont correctement formés à l'utilisation du système.
- Vérifier que les lieux sont vides et que les biens sont fixés avant d'activer le système.
- Connaître la procédure d'annulation d'une alarme ou de désactivation du système avant de l'activer.
- Si une fausse alarme est déclenchée, avertir immédiatement le service à la clientèle.
- Tester le système à tous les mois pour en contrôler son bon fonctionnement.
- Sur une base quotidienne, vérifier le signal mobile, l'alimentation et la bonne fixation des capteurs.

Procédure d'installation

1. Brancher le cordon d'alimentation et la fiche à un réceptacle de 120 volts de courant alternatif (fig. 3).
2. Positionner l'interrupteur de la pile (B) de O à I pour activer la pile (fig. 1).
3. Enregistrer l'appareil (consulter la section **Enregistrement du dispositif**).
4. Montage (consulter la section **Montage**)
5. Tester (consulter la section **Essai de marche**).

Pile auxiliaire

Le répétiteur DS380 est livré avec une pile au lithium-ion de 1,8 ampères-heures désactivée. Au cours de l'installation, permuter l'interrupteur (B) de O à I pour activer la pile (fig. 1).

En cas de chute de tension sous le seuil recommandé (en mode primaire ou auxiliaire), le répétiteur enverra un message à l'unité de base qui l'enregistrera.

Le produit peut ne pas fonctionner sous les -18˚C (0˚F). Toutefois, sous le point de congélation 0˚C (32˚F), la pile ne se recharge pas.

Enregistrement du dispositif

Le répétiteur est programmé à l'usine pour retransmettre les signaux de tous les systèmes d'alarme de sécurité portatifs de chantier DEWALT. Enregistrer le répétiteur auprès de l'unité de base DS100 pour recevoir les messages d'état de celui-ci (consulter la section **Codes d'erreur**). Une fois enregistré, le répétiteur DS380 transmet l'état de la pile de même que toute violation du panneau avant et défaillance.

Consulter le mode d'emploi du système d'alarme de sécurité portatif de chantier DS100 pour les directives d'enregistrement d'un dispositif lors de l'installation initiale.

REMARQUE : Désactiver le système de sécurité de chantier DS100 avant toute modification de programmation.

1. Tirer pour déposer le panneau avant (C).
2. Appuyer sur le bouton du MENU PRINCIPAL sur le clavier de l'unité de base DS100.
3. Saisir le code principal à l'aide du clavier.
4. Utiliser les flèches haut et bas pour faire défiler les options jusqu'à ce que le menu ENTR. DISP. s'affiche. Sélectionner OK.
5. Utiliser les flèches haut et bas pour faire défiler les options jusqu'à ce que le menu Entretien du dispositif sans fil s'affiche. Sélectionner OK.
6. Utiliser les flèches haut et bas pour faire défiler le menu jusqu'à ce que l'écran Aj/Remplacement de dispositif s'affiche. Sélectionner OK.
7. Le prochain numéro de dispositif disponible s'affichera. Le système enregistre jusqu'à trois (3) répétiteurs. Pour augmenter la communication par RF, installer un nombre illimité de répétiteur non enregistré dans la zone. Comme ceux-ci ne sont pas enregistrés, aucun message d'état ne sera transmis à l'unité de base. Si aucune fente n'est disponible, l'écran 0 DISPOSITIFS DISP. s'affichera. Lorsque le numéro du dispositif s'affiche, sélectionner OK.
8. Lorsque l'écran ACL demande la réinitialisation du dispositif, appuyer et relâcher le bouton de réinitialisation (D) situé à l'intérieur du panneau avant (fig. 1). L'écran DISP. ENREGISTRÉ s'affichera.
9. Enclencher de nouveau le panneau.
10. Pour éditer la description du dispositif, sélectionner EDIT.
11. Pour éditer la description, utiliser le clavier pour saisir une description jusqu'à 8 caractères. Le caractère modifié sera souligné. Pour revenir en arrière, utiliser les flèches gauche/bas. Pour avancer d'un caractère, utiliser les flèches droite/haut. Une fois le tout terminé, sélectionner ENREG. Consulter le mode d'emploi du DS100 pour de plus amples renseignements.

    IMPORTANT : Inscrire la description du dispositif et son numéro correspondant sur la **Liste de positionnement des capteurs** comprise avec le système d'alarme de sécurité portatif de chantier DS100. Conserver cette feuille à titre de référence. Elle sera utile lors du processus d'inscription du service de surveillance. En cas de changements de dispositifs, communiquer avec le service à la clientèle DEWALT pour effectuer des ajustements au service de surveillance.
12. Après l'enregistrement, tester le répétiteur.

Montage

EMPLACEMENTS RECOMMANDÉS

- Installer à l'intérieur d'une distance de 610 mètres (2 000 pi) de l'unité de base DS100 et des capteurs ou d'un autre répétiteur DS380 et jusqu'à 3,7 mètres (12 pi) du sol.
- Éviter les barrières aux signaux de radiofréquence et autres obstacles.
- Ne pas fixer un(des) répétiteur(s) sur ou près de surfaces métalliques, de voûtes, de grillages métalliques, etc. Ces éléments peuvent bloquer la transmission de signaux.
- Le cas échéant, utiliser plusieurs répétiteurs pour permettre la communication entre l'unité de base DS100 et les dispositifs sans fil. Utiliser jusqu'à cinq (5) répétiteurs dans une direction.

DIRECTIVES DE MONTAGE

Pour fixer le répétiteur, utiliser deux (2) vis no. 8 ou boulons (non fournis) selon le matériel sur lequel l'appareil sera apposé.

1. Le DS380 doit être branché à une source d'alimentation.
2. Activer l'interrupteur de la pile (B) en le positionnant à I.
3. Marquer les deux (2) trous (E) et percer.
4. Insérer une vis no. 8 ou un boulon dans chaque trou.
5. Bloquer les vis/boulons avec les écrous adéquats (rondelle si nécessaire).
6. À l'aide des vis no. 8/boulons, fixer le bloc d'alimentation à au moins 0,3 mètres (1 pi) du sol et au moins 3 mètres (10 pi) d'une piscine ou d'une cuve thermale.

IMPORTANT : Pour éliminer les fausses alarmes, s'assurer que le panneau avant (C) du répétiteur est fermé. Fixer solidement le répétiteur sur une surface stable pour éviter qu'il ne soit retiré.

Essai de marche

Pour activer le répétiteur au cours d'un essai de marche :

1. Appuyer sur le bouton TEST sur le DS100.
2. Saisir le code principal.
3. Utiliser les flèches haut/bas pour faire défiler les options jusqu'à ce que le menu Dispositif sans fil (Wireless Device) s'affiche.
4. Appuyer sur TEST.
5. À l'aide des boutons de flèche haut/bas, défiler les nombres jusqu'à celui du répétiteur à tester.
6. Appuyer sur le bouton réinitialiser du DS380.
7. Le test est réussi lorsque le numéro du dispositif s'efface de la liste à l'écran ACL de l'unité de base DS100. Cette action indique que le répétiteur est en communication avec l'unité de base.

Pour contrôler la communication entre les capteurs et le répétiteur, terminer l'essai de marche pour chaque capteur comme indiqué dans le mode d'emploi de chaque capteur.

Violation - Défaillances

Une défaillance signale un problème grave qui doit être solutionné. Les causes sont variées et comprennent un dispositif mal fixé, une pile faible, une violation du panneau avant et un signal faible. Avec l'enregistrement du dispositif, le répétiteur enverra des messages d'état à l'unité de base DS100.

S'il y a défaillance, le système sonnera et l'écran des Codes d'erreur s'affichera. Pou arrêter la sonnerie, sélectionner SILENCE. Pour afficher le code d'erreur et résoudre le problème

immédiatement, sélectionner AFFICHAGE (Display). Utiliser les flèches haut et bas pour naviguer parmi les codes. Résoudre le problème à l'aide des solutions proposées dans le tableau **Description des codes d'erreur.**

DESCRIPTION DES CODES D'ERREURS

REMARQUE : *Les codes d'erreur apparaissent seulement si le DS380 est enregistré.*

Code d'erreur	Code affiché	Description	Solution
Ali/Disp	Perte d'ali. princ/disp	Aucune alimentation externe	Vérifier la fiche, le bloc d'alimentation ou réactiver l'alimentation principale.
Pilefaibdisp.	Disp/pile faible	Pile du dispositif faible	Vérifier la fiche, le bloc d'alimentation ou réactiver l'alimentation pour recharger la pile.
Signfaib	Disp/signal faible	Signal de transmission du dispositif est faible	Vérifier pour toute interférence, déplacer le dispositif
AucunValid.	Aucun disp. validé	Signal de réception du dispositif non reçu	Vérifier pour toute interférence, déplacer le dispositif
Alt.	Alt.	Dispositif ouvert ou endommagé	Fermer le panneau avant ou remplacer si endommagé

POUR DÉBLOQUER LE SYSTÈME APRÈS UNE VIOLATION

1. Sélectionner EFFAC.
2. Saisir le code principal à l'aide du clavier.
3. Sélectionner OK.

Fiche technique

Tension	120 V AC into power supply
Capacité de la pile	1800 milliampères-heure à 3,7 V normal
Durée de la pile auxiliaire	Jusqu'à 18 heures
Température de fonctionnement	-18˚ to 60˚C (0˚ to 140˚F)
Température de fonctionnement du chargeur	0˚ to 40˚C (32˚ to 104˚F)

Nettoyage

N'utiliser qu'un détergent doux et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Bon nombre de nettoyants renferment des produits chimiques pouvant grandement endommager le plastique. De plus, ne pas utiliser de l'essence, de l'essence de térébenthine, du diluant à peinture-laque, des liquides pour nettoyage à sec ou tout autre produit semblable. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'appareil et n'immerger aucune partie de l'appareil dans un liquide

Garantie complète d'un (1) an

Le système d'alarme de sécurité portatif de chantier DEWALT est garanti pendant un (1) an à partir de la date d'achat. DEWALT réparera gratuitement toutes défectuosités provoquées par un défaut de matériel ou de fabrication. Pour des renseignements relatifs aux réparations sous garantie, consulter le site www.dewalt.com ou composer le 1-877-SITELOCK (1-877-748-3562). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Amplificador de señales inalámbrico DS380 (Repetidor)
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes relativas al suministro de energía.

Normas generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Lea y comprenda todas las instrucciones. *El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio o lesiones personales graves o daños a la propiedad, e incluso la muerte. Además, lea y siga todas las instrucciones y las advertencias provistas con el Sistema de alarma portátil de seguridad en el lugar de trabajo DS100.*

⚠ ADVERTENCIA: LESIÓN GRAVE O MUERTE. *No use este sistema en áreas peligrosas. Entre ellas se incluyen áreas explosivas o atmósferas con peligro de explosión. Las chispas en estas áreas pueden originar explosión o incendio, que pueden ocasionar lesiones corporales e incluso la muerte. Pueden incluir, entre otras, áreas combustibles como estaciones de gasolina, instalaciones de almacenamiento o transporte de combustible o sustancias químicas, vehículos que utilicen gas de petróleo líquido (como propano o butano), áreas en las que el aire esté contaminado con sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o polvo metálico; y cualquier otra área en la que normalmente se recomendaría apagar el motor de un vehículo.*

⚠ ADVERTENCIA: LESIÓN GRAVE O MUERTE. *Al utilizar cualquier tipo de dispositivo de elevación (p. ej., una escalera), asegúrese de leer y comprender el manual y todas las precauciones de seguridad asociadas al equipo.*

⚠ ADVERTENCIA: BATERÍAS – PELIGRO DE EXPLOSIÓN, LESIONES O INCENDIO. *El Repetidor contiene una batería de iones de litio. Siga cuidadosamente todas las instrucciones descritas en este manual.*

- *Nunca deseche el DS380 o su batería en el fuego. Devuelva a un centro de mantenimiento DEWALT para reciclar la unidad.*
- *La batería puede explotar en el fuego. Cuando las baterías de iones de litio se queman, se crean vapores y materiales tóxicos.*
- *No aplaste, doble, triture, perfore ni deforme el DS380 y su batería.*
- *Si el contenido de las baterías entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y jabón suave. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua manteniendo los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que la irritación cese. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería contiene una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.*
- *El contenido de las células de la batería abierta puede generar irritación respiratoria. Respire aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.*

IMPORTANTE: *Para retirar la batería, mueva el interruptor a la posición de APAGADO (O) antes de transportar el DS380.*

Instrucciones de seguridad importantes para las fuentes de energía

Cuando se utilizan dispositivos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básicas, que incluyen lo siguiente:

1. *LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.*
2. *Lea y siga todas las instrucciones incluidas en el producto o provistas con él.*
3. *Para una unidad conectada a través de un cable o directamente en un enchufe eléctrico, no use un cable prolongador.*
4. *El suministro de energía y los accesorios deben instalarse para cumplir todos los códigos y las ordenanzas locales y nacionales.*

⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Al utilizar en el exterior, instale solamente a un tomacorriente Clase A recubierto con protección GFCI que sea impermeable con el enchufe conectado al tomacorriente. Si no se proporciona uno, comuníquese con un electricista calificado para realizar la correcta instalación. Asegúrese de que el enchufe y el cable no interfieran con el cierre completo de la cubierta del tomacorriente.*

⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Coloque el suministro de energía a una altura mayor a 30 cm (1 pie) del piso y a al menos 3 m (10 pies) de una piscina o sauna.*

⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. No utilice con un cable de suministro de energía o un enchufe dañado. Proteja el cable de modo que no se pise ni pellizque. No tire del cable. Al desenchufar el cable de un tomacorriente, sujete y tire del cable por el enchufe. No intente reparar un cable dañado. Reemplácelo de inmediato.*

PRECAUCIÓN: POSIBLE MAL FUNCIONAMIENTO O FALLA DEL EQUIPO. *Use solamente el suministro de energía provisto con este equipo.*

- *El mantenimiento de este producto no puede ser realizado por el usuario. Dentro de este producto no hay piezas a las que el usuario pueda hacerles mantenimiento. No intente abrir la caja para obtener acceso a los componentes internos. Se requiere un mantenimiento realizado en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT a fin de evitar daños en los componentes internos, sensibles a la estática. El mantenimiento no autorizado anulará la garantía.*
- *Evite la exposición a temperaturas extremas.*
- *No sumerja en agua ni en otros líquidos.*
- *Asegúrese de que el Repetidor esté fijo en una superficie estable.*

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

El sello RBRC[MC]

El sello RBRC[MC] (Corporación de reciclado de baterías recargables) que se encuentra en la unidad indica que los costos para reciclar la batería al finalizar su período de vida útil ya han sido pagados por DEWALT.

RBRC[MC] en cooperación con DEWALT y otros usuarios de baterías, ha establecido programas en los Estados Unidos para facilitar la recolección de baterías de iones de litio ya usadas. Ayude a proteger el medio ambiente y conservar los recursos naturales al devolver la unidad con la batería agotada a un centro de mantenimiento DEWALT autorizado. También puede comunicarse con el centro de reciclado local para obtener información sobre dónde dejar la unidad.

RBRC[MC] es una marca comercial registrada de la Corporación de reciclado de baterías recargables.

DECLARACIÓN REGULATORIA DE LA FCC (FCC: HCQ3B6EXFFR)

- Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC). La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo posiblemente no cause interferencia perjudicial; y (2) el dispositivo puede aceptar cualquier interferencia recibida, incluso la que podría ocasionar una operación no deseada.

INDUSTRY CANADA (IC: 2309AEXFFR)

- **AVISO:** Este equipo cumple con las Especificaciones técnicas del equipo terminal de Industry Canada aplicables. Se suministra un número de registro como confirmación. La abreviatura IC antes del número de registro significa que el registro fue realizado sobre la base de una Declaración de conformidad que indica que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada. No implica que Industry Canada haya aprobado el equipo.

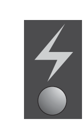
Función del producto

El amplificador de señales inalámbrico DS380 (Repetidor), fabricado para uso en interiores/exteriores, es un transmisor/receptor de banda ancha que extiende el rango entre la unidad de la base DS100 y sus sensores. La mayoría de los lugares de trabajo poseen numerosos inhibidores importantes de comunicaciones de radiofrecuencia (RF), como metal, hormigón y elevaciones. Debido a esto, el Repetidor está diseñado para proteger bienes en diversas partes del lugar de trabajo, fuera del alcance de comunicación desde un sensor a la unidad de la base.

- El DS380 posee comunicación de espectro expandido de 900 MHz para un alcance de hasta 610 m (2 000') en cualquier dirección.
- El DS380 extiende el rango de comunicación de los sistemas de seguridad del lugar de trabajo DS100 hasta otros 610 m (2 000').
- El DS380 usa una batería de iones de litio recargables como respaldo durante un máximo de 18 horas.
- El botón de reinicio permite que el Repetidor se registre en cualquier sistema de seguridad en el lugar de trabajo DEWALT DS100.
- Si se registra, el DS380 posee un interruptor de seguridad (A) que notifica al sistema cuando la cubierta del Repetidor (C) se abre.

NOTA: Los objetos de metal que bloquean la transmisión de radiofrecuencia (RF) afectarán el alcance del Repetidor.

Indicadores

	Verde parpadeante:	Indica que el Repetidor está recibiendo transmisión de RF (puede recibir comunicación de RF desde fuentes diferentes de los sensores del Sistema de alarma portátil de seguridad en el lugar de trabajo DEWALT y los dispositivos inalámbricos)
	Verde parpadeante:	Indica que el Repetidor emite sólo transmisión de RF desde los sensores del Sistema de alarma portátil de seguridad en el lugar de trabajo DEWALT y los dispositivos inalámbricos
	Rojo constante:	Indica batería baja
	Verde constante:	Indica energía externa hacia el Repetidor
	Rojo constante:	Indica que la batería de respaldo está en uso

Prevención de falsas alarmas

La mayoría de las alarmas que se emiten son falsas. Estas situaciones suceden a diario debido a errores del usuario, instalaciones incorrectas o mantenimiento inadecuado del sistema. Las falsas alarmas limitarán la capacidad de respuesta del sistema y constituirán un inconveniente general. Dado que el número de falsas alarmas es cada vez mayor, las autoridades ya no pueden responder a los sistemas de alarmas debido a este problema. Muchas de estas situaciones pueden evitarse mediante algunas de las siguientes prácticas, que son muy simples.

- Asegúrese de que todos los usuarios estén correctamente capacitados en el funcionamiento del sistema.
- Verifique que las áreas estén despejadas y los bienes estén seguros antes de configurar el sistema.
- Sepa cómo cancelar una alarma o apagar el sistema antes de activarlo.
- Si se dispara una falsa alarma, notifique al personal de atención al cliente de inmediato.
- Pruebe el sistema mensualmente para garantizar el funcionamiento correcto.
- Verifique a diario la señal celular, el suministro de energía y que los sensores estén fijos.

Procedimiento de instalación

1. Conecte el cable de alimentación y la unidad del enchufe en un tomacorriente de 120 V CA (Fig. 3).
2. Mueva el Interruptor de la batería (B) de O a I (Fig. 1) para instalarla.
3. Registre la unidad (consulte **Registro del dispositivo**).
4. Monte (consulte **Montaje**).
5. Pruebe (consulte **Prueba de inicio**).

Respaldo de la batería

El Repetidor DS380 se entrega con la batería de iones de litio de 1,8 AH no insertada. Durante la instalación, mueva el interruptor (B) de O a I para instalar la batería (Fig. 1).

Si el voltaje desciende por debajo del umbral recomendado (en modo primario o de respaldo), el Repetidor enviará un mensaje a la unidad de la base en la que está registrado.

El producto posiblemente no funcione a temperaturas menoresa -18 ˚C (0 ºF). No obstante, la batería no se recargará a temperaturas por debajo del nivel de congelamiento 0 ºC (32 ˚F).

Registro del dispositivo

El Repetidor está programado de fábrica para volver a transmitir señales desde todos los Sistemas de alarmas portátiles de seguridad en el lugar de trabajo DEWALT. Para recibir mensajes de estado desde el Repetidor (consulte **Códigos de falla**), regístrelo en la unidad de la base DS100. Al registrarlo en la unidad de la base DS100, el Repetidor DS380 proporciona el estado de la batería además de las condiciones de fallas y alteración a su seguridad.

Consulte el Manual de instrucciones del Sistema de alarma portátil de seguridad en el lugar de trabajo DS100 para obtener información detallada sobre cómo registrar un dispositivo durante la configuración inicial.

NOTA: El Sistema de seguridad en el lugar de trabajo DS100 debe desactivarse antes de realizar cualquier cambio en la programación.

1. Hale para abrir la cubierta (C).
2. Presione el botón del MENÚ PRINCIPAL en el teclado de la unidad de la base DS100.
3. Ingrese el código maestro utilizando el teclado numérico.
4. Utilice las flechas hacia arriba y abajo para desplazarse por el menú hasta ver el menú de la CONFIG. DEL SIST. Seleccione OK.
5. Utilice las flechas hacia arriba y abajo para desplazarse por el menú hasta ver el menú Mantenimiento del dispositivo inalámbrico. Seleccione OK.
6. Utilice las flechas hacia arriba y abajo para desplazarse por el menú hasta que se muestre la pantalla Agregar/cambiar dispos. Seleccione OK.
7. Se mostrará el siguiente número de dispositivo disponible. Se pueden registrar hasta tres Repetidores en el sistema. Para incrementar la comunicación de RF, se puede colocar un número ilimitado de Repetidores sin registrar en el área. Si estos Repetidores no están registrados, los mensajes de estado no se enviarán a la unidad de la base. Si no hay ranuras disponibles, se mostrará la pantalla TODOS LOS DISPOS. EN USO. Cuando se muestra el número del dispositivo, seleccione OK.
8. Cuando la pantalla LCD le solicite reiniciar el dispositivo, presione y suelte el botón de reinicio (D) ubicado en la parte interior de la cubierta (Fig. 1). Se mostrará la pantalla DISPOS. REGISTRADO.
9. Coloque la cubierta en su lugar.
10. Para modificar la descripción del dispositivo, seleccione EDITAR.
11. Para modificar la descripción, use el teclado para escribir una descripción de hasta 8 caracteres. El carácter que se cambia, se mostrará subrayado. Para mover hacia atrás el carácter, use la flecha hacia la izquierda/abajo. Para mover el carácter hacia adelante, use la flecha hacia la derecha/arriba. Al finalizar, seleccione GUARDAR. Consulte el manual de instrucciones de DS100 para obtener más información.

IMPORTANTE: Escriba la descripción del dispositivo y el número de dispositivo correspondiente en la **Lista de ubicación de sensores** incluida con el Sistema de alarma portátil de seguridad en el lugar de trabajo DS100. Conserve esta hoja como referencia para el futuro. Esta información será necesaria durante el proceso de inscripción al servicio de supervisión. Cuando realice cambios en el dispositivo, asegúrese de comunicarse con atención al cliente de DEWALT para realizar los ajustes al servicio de supervisión.

12. Después del registro, pruebe el Repetidor.

Montaje

UBICACIONES RECOMENDADAS

- Se recomienda colocar a 610 m (2000') de la unidad de la base DS100 y los sensores u otro Repetidor DS380 y hasta a 3,7 m (12') del piso.
- Evite las barreras de RF y otros obstáculos.
- No coloque el Repetidor sobre o cerca de superficies de metal, redes de conductos, cribas de telas metálicas, etc., dado que éstos podrían bloquear las transmisiones de señales.
- Use varios Repetidores según sea necesario para habilitar la comunicación entre la unidad de la base DS100 y los dispositivos inalámbricos. Se pueden utilizar hasta 5 Repetidores en una dirección.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

Para montar el Repetidor, use dos tornillos o pernos Nº 8 (no incluidos) apropiados para el material sobre el cual se instalará.

1. El DS380 tiene que estar conectado a la fuente de energía.
2. El interruptor de la batería (B) debe estar en la posición de ENCENDIDO (I).
3. Marque y perfore las ubicaciones para los dos orificios (E).
4. Coloque un tornillo o perno Nº 8 a través de cada orificio.
5. Ajuste los tornillos/pernos con la tuerca correspondiente (arandela, si así lo desea).
6. Con tornillos/pernos Nº 8, instale el suministro de energía a al menos 30 cm (1 pie) del piso y a al menos 3 m (10 pies) de una piscina o sauna.

IMPORTANTE: Para eliminar las falsas alarmas, asegúrese de que la cubierta del Repetidor (C) esté cerrada. Fije bien el Repetidor a una superficie estable para que no se suelte.

Prueba de inspección

Para activar el Repetidor durante una prueba de inspección:

1. Presione el botón TEST en el DS100.
2. Ingrese el código maestro.
3. Utilice las flechas hacia arriba y abajo para desplazarse por el menú hasta ver el menú "Dispositivos inalámbricos".
4. Presione TEST.
5. Utilice las flechas hacia arriba y abajo para elegir el número de dispositivo del Repetidor que desee probar.
6. Presione el botón de reinicio en el DS380.
7. La unidad de la base DS100 indicará que la prueba se realizó satisfactoriamente cuando el dispositivo se quite de la lista en la pantalla LCD. De esta manera se verifica que el Repetidor esté conectado a la unidad de la base.

Para verificar que el sensor está conectado al Repetidor, haga la prueba de inicio para cada sensor de la manera indicada en el manual de instrucciones de cada sensor.

Alteraciones de seguridad y fallas

Las fallas indican si existe un problema grave que debe solucionarse. Los problemas pueden ser varios, entre ellos, un dispositivo no seguro, batería baja, alteración a su seguridad o señal débil. Al finalizar el registro del dispositivo, el Repetidor enviará mensajes de estado a la unidad de la base DS100. Al finalizar el registro del dispositivo, el Repetidor enviará mensajes de estado a la unidad de la base DS100.

Ante una falla, el sistema emitirá un sonido y se mostrará la pantalla Falla. Para apagar el sonido, seleccione SILENCIO. Para mostrar la falla y solucionar de inmediato, seleccione MOSTRAR. Use las flechas hacia arriba o abajo para desplazarse a través de las fallas. Solucione el problema con la acción incluida en el gráfico **Descripción de los códigos de falla**.

DESCRIPCIÓN DE CÓDIGOS DE FALLA

***NOTA:** Los códigos de falla se generan sólo si el DS380 está registrado.*

Código de falla	Pantalla de falla	Descripción	Acción
Pot. del dispos.	Pot. princ perdida en el dispos #	Sin energía externa	Verifique el cable, verifique el suministro de energía o restablezca la energía
Dispos. con bat. baja	Dispos. con bat. baja #	Batería baja del dispositivo	Verifique el cable, verifique el suministro de energía o restablezca la energía recargar la batería
Senal débil	Dispos. con senal débil #	La señal de transmisión desde el dispositivo es débil	Verifique que no haya interferencias, mueva el dispositivo
NoVerifica	Dispos. no verifica #	Los mensajes de registro del dispositivo no se han recibido	Verifique que no haya interferencias, mueva el dispositivo
Alteración	Alteración	El dispositivo se abrió o dañó	Cierre el dispositivo o reemplace si está dañado

PARA QUITAR UNA FALLA DE SEGURIDAD

1. Seleccione Borrar.
2. Ingrese el código maestro utilizando el teclado numérico.
3. Seleccione OK.

Especificaciones

Potencia	120 V CA en el suministro de energía
Capacidad de la batería	1800 mAH a 3,7 V (normal)
Vida de la batería de respaldo	Hasta 18 horas
Temperatura de funcionamiento	-18˚ a 60˚C (0˚ a 140˚F)
Temperatura de funcionamiento del cargador	0˚ a 40˚C (32˚ a 104˚F)

Limpieza

Para limpiar la unidad, sólo utilice jabón suave y un paño húmedo. Muchos limpiadores para uso doméstico pueden contener sustancias químicas que podrían dañar el plástico considerablemente. Tampoco utilice gasolina, aguarrás, barniz ni solvente, líquidos para limpieza en seco o productos similares. Nunca permita que penetre líquido dentro de la unidad ni sumerja las piezas en un líquido.

Garantía completa de un año

El Sistema de alarma portátil de seguridad en el lugar de trabajo DEWALT tiene una garantía de un año a partir de la fecha de compra. Repararemos, sin cargo, cualquier defecto debido a fallas en los materiales o la mano de obra. Para obtener información sobre las reparaciones cubiertas por la garantía, visite www.dewalt.com o llame al 1-877-SITELOCK (1-877-748-3562). Esta garantía no se extiende a los accesorios o a los daños causados por terceros al intentar realizar reparaciones. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted goza también de otros derechos que varían según el estado o provincia.